

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

### I. Zmluvné strany

#### Správca:

Názov : **Technické služby mesta Levoča**  
Sídlo : Hradby 2, 054 01 Levoča  
IČO : 35 528 052  
DIČ : 2020731713  
IČ DPH : SK 2020731713  
Zastúpená : Mgr. Branislav Mind'aš, riaditeľ  
Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
(ďalej len „správca“)

a

#### Partner:

Obchodné meno : **Iky, s.r.o.**  
Sídlo : Kláštorská 534/19, 054 01 Levoča  
IČO : 36 742 350  
DIČ : 2022334512  
IČ DPH : SK2022334512  
Štatutárny orgán : Štefan Rusňák, konateľ  
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka 19384/V  
(ďalej len „partner“)

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“)

### II. Predmet zmluvy

1. Správca je správcom areálu Žabia cesta (ďalej len „areál“), ktorý je vo vlastníctve mesta Levoča.
2. Predmetom tejto zmluvy je usporiadanie vzájomných vzťahov so zreteľom na záujem zmluvných strán spolupracovať pri prevádzke predajného stánku v areáli počas letnej sezóny (t.j. od 29.06.2024 do 30.09.2024) za nasledovných podmienok:
  - a) prevádzku predajného stánku bude v plnom rozsahu zabezpečovať partner na vlastné náklady, zároveň bude oprávnený poberať úžitky z tejto prevádzky,
  - b) nakoľko správca má záujem na prevádzke predajného stánku z dôvodu rozšírenia poskytovania služieb návštevníkom areálu, umožní partnerovi možnosť prevádzkovať predajný stánok.

### III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Správca v rámci spolupráce
  - a) odovzdá partnerovi príslušnú časť pozemku v areáli za účelom prevádzky predajného stánku (ďalej spolu len „príslušná časť pozemku“) v stave v spôsobilom na umiestnenie predajného stánku,
  - b) zabezpečí napojenie predajného stánku na elektrinu a vodu za účelom prevádzkovania predajného stánku partnerom.

2. Partner v rámci spolupráce
  - a) je povinný prevádzkovať predajný stánok počas celej prevádzkovej doby areálu, t.j. od 29.06.2024 (od otvorenia areálu pre verejnosť) do 30.09.2024 v čase od 09.00 do 19.00 hod.,
  - b) je povinný prevádzkovať predajný stánok výlučne za účelom sezónneho predaja tovarov návštevníkom areálu.
3. Partner vyhlasuje, že si príslušnú časť pozemku pred jeho prevzatím do užívania detailne prezrel. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí protokol, v ktorom bude uvedený najmä dátum odovzdania a prevzatia príslušnej časti pozemku do užívania. Partner berie na vedomie, že príslušná časť pozemku sa nachádza v areáli, ktorý je prístupný verejnosti podľa prevádzkového poriadku.
4. Partner je povinný na vlastné náklady udržiavať príslušnú časť pozemku v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, vrátane zabezpečovania obvyklej údržby. V prípade, ak partner mieni na danom pozemku vykonávať činnosť, na ktorú sú potrebné osobitné oprávnenia, povolenia alebo splnenie určitých podmienok, partner je oprávnený vykonávať takúto činnosť len po získaní tohto oprávnenia, povolenia alebo splnení podmienok. Partner sa zaväzuje, že všetky osoby, ktoré budú poverené plnením zo strany partnera, budú osoby, ktoré nevykonávajú nelegálnu prácu v zmysle Zákona č. 85/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní (ďalej len „zákon“), a teda že partner neporuší žiadnym spôsobom zákaz nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania podľa zákona, v opačnom prípade je správca oprávnený odstúpiť od zmluvy. V prípade, ak bude správcovi zo strany kontrolného orgánu uložená pokuta v zmysle zákona v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a s porušením zákazu nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania, partner sa zaväzuje uhradiť správcovi sumu rovnajúcu sa výške právoplatne uloženej pokuty a to bezodkladne, najneskôr do 5 dní po doručení výzvy partnerovi zo strany správcu. Zaplatením sumy partnerom zodpovedajúcej výške pokuty, nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
5. Partner nie je oprávnený dať príslušnú časť pozemku do akéhokoľvek užívania tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu. Pre prípad porušenia povinnosti partnera podľa tohto odseku si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 250 Eur za každý zistený prípad takéhoto neoprávneného užívania.
6. Partner nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu oprávnený vykonávať na príslušnej časti pozemku akékoľvek stavebné úpravy, na ktoré sa vyžaduje ohlásenie alebo povolenie od príslušného stavebného úradu. Partner nie je oprávnený požadovať od správcu akúkoľvek náhradu alebo odplatu za akékoľvek investície, ktorými zhodnotil príslušnú časť pozemku alebo ho udržal v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú vopred písomne inak.
7. Partner je na vlastné náklady povinný v celom rozsahu zabezpečiť na príslušnej časti pozemku dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov najmä na úseku ochrany pred požiarom, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na úseku odpadového hospodárstva a na úseku ochrany životného prostredia.
8. Partner v celom rozsahu zodpovedá za škody, ktoré vzniknú na jeho majetku ako aj na majetku tretích osôb, ktorý bol vnesený na príslušnú časť pozemku. Rovnako partner zodpovedá za všetky škody, ktoré vznikli v súvislosti s užívaním príslušnej časti pozemku. Zodpovednosť za konkrétnu škodu podľa tohto odseku prechádza z partnera na správcu, ak v danom prípade táto škoda vznikla v dôsledku porušenia povinnosti správcu.
9. Mimo prevádzkovej doby, v ktorom sa nachádza príslušná časť pozemku, nie je areál prístupný verejnosti. Počas tejto doby správca nezodpovedá za zhoršenie stavu vecí vo vlastníctve partnera ku ktorému došlo vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok, alebo tretích osôb.
10. Správca nezodpovedá partnerovi za škodu, ktorá mu vznikne v prípade uzatvorenia areálu počas príslušnej letnej sezóny najmä pre nepriaznivé poveternostné podmienky, rozhodnutie príslušného orgánu verejnej správy (napr. na úseku verejného zdravotníctva) a iné dôvody, ktoré nevznikli úmyselným zavinením správcu.
11. Partner nie je povinný prevádzkovať predajný stánok počas prevádzkovej doby areálu najmä z týchto dôvodov: nepriaznivé poveternostné podmienky, rozhodnutie príslušného orgánu verejnej správy (napr. na úseku verejného zdravotníctva), z dôvodu jeho poškodenia a z iných dôvodov, ktoré nevznikli úmyselným zavinením partnera.

12. Správca zodpovedá partnerovi za riadne a včasné poskytovanie služieb spojených s užívaním časti pozemku (najmä dodávka médií).
13. Po ukončení zmluvy je partner povinný bez vyzvania vypratať príslušnú časť pozemku a odovzdať ho správcovi v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Partner je povinný splniť svoju povinnosť podľa tohto odseku zmluvy bez zbytočného odkladu po ukončení zmluvy, najneskôr však v lehote 10 dní odo dňa ukončenia zmluvy.

#### **IV. Finančné vypořádanie a platobné podmienky**

1. Ak ďalej nie je uvedené inak, každá zmluvná strana vykonáva činnosti podľa tejto zmluvy na vlastné náklady.
2. Partner sa zaväzuje platiť správcovi za užívanie príslušnej časti pozemku sumu 8,00 Eur mesačne po ukončení sezóny, spravidla do 30.10. príslušného kalend. roka.
3. Partner sa zaväzuje platiť správcovi úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním príslušnej časti pozemku za účelom prevádzky predajného stánku (najmä elektrická energia, vodné) (ďalej len „úhrady za služby“), ktorých výšku mu oznámi správca na základe súhrnného vyúčtovania úhrad za služby, spravidla do 30.10. príslušného kalendárneho roka.
4. Úhrady za užívanie príslušnej časti pozemku a úhrady za služby sú splatné na základe vystavenej faktúry. Lehota splatnosti faktúry je 15 dní.
5. Úhrady podľa tohto článku zmluvy sa platia formou bezhotovostného prevodu finančných prostriedkov na príslušný účet zmluvnej strany uvedený v záhlaví zmluvy.

#### **V. Trvanie a ukončenie zmluvného vzťahu**

1. Zmluva sa dojednáva na dobu určitú, ktorá trvá od 29.06.2024 do 30.09.2024. So zreteľom na okolnosti (napr. nepriaznivé poveternostné podmienky) však správca môže letnú sezónu ukončiť aj skôr; o čom bude informovať partnera bez zbytočného odkladu.
2. Po skončení zmluvy je správca povinný bez vyzvania vypratať príslušnú časť pozemku, sprístupniť a odovzdať ho správcovi.
3. Zmluva zaniká:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomným odstúpením od zmluvy výlučne z dôvodov uvedených v tejto zmluve,
  - c) uplynutím výpovednej doby,
  - d) zánikom príslušnej časti pozemku.
4. Správca je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v nasledovných prípadoch:
  - a) ak partner dá príslušnú časť pozemku do akéhokoľvek užívania tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu,
  - b) ak partner užíva príslušnú časť pozemku v rozpore s dohodnutým účelom zmluvy, alebo príslušnú časť pozemku užíva spôsobom, ktorým ho poškodzuje alebo inak znehodnocuje, s výnimkou obvyklého opotrebovania,
  - c) ak partner uskutoční na príslušnej časti pozemku stavebné úpravy alebo iné dispozície v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy,
  - d) z dôvodu iného porušenia zmluvy partnerom, pokiaľ partner porušenie povinnosti alebo omeškanie s jej splnením napriek písomnej výzve správcu neodstránil ani v primeranej lehote poskytnutej mu na to správcom, pričom za primeranú lehotu sa považuje lehota 8 dní,
5. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia príslušnej zmluvnej strane. Odstúpením sa zmluva zrušuje ku dňu jeho doručenia príslušnej zmluvnej strane.
6. Zmluvu môže vypovedať len správca. Výpovedná doba je 15 dní a začína plynúť dňom jej doručenia partnerovi.

#### **VI. Sankcie a zodpovednosť**

1. Ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy alebo zo zákona, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane škodu tým spôsobenú bez ohľadu na povahu okolností, v dôsledku ktorých došlo k porušeniu povinností.

2. V prípade, že sa partner dostane do omeškania so splnením svojho peňažného záväzku podľa tejto zmluvy, je povinný zaplatiť druhej zmluvnej strane úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške určenej podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. V prípade, že sa partner dostane do omeškania so zaplatením úhrady v zmysle čl. IV tejto zmluvy, je povinný platiť správcovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne z dlžnej sumy za každý deň omeškania so splnením tejto povinnosti.
4. V prípade, že partner poruší povinnosti vyplývajúce z čl. III ods. 2 tejto Zmluvy, je správca oprávnený uplatniť si voči partnerovi zmluvnú pokutu vo výške 50 Eur za každé jednotlivé porušenie tej ktorej povinnosti.
5. V prípade, že sa partner dostane do omeškania so splnením svojej povinnosti odovzdať správcovi príslušnú časť pozemku po ukončení zmluvy riadne a včas v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, je povinný platiť správcovi zmluvnú pokutu vo výške 10 Eur za každý deň omeškania so splnením tejto povinnosti.
6. V prípade, že sa partner dostane do omeškania so splnením povinnosti podľa predchádzajúceho odseku a nevypracuje si veci, ktoré na príslušnú časť pozemku vniesol, správca je povinný po ukončení zmluvy poskytnúť partnerovi dodatočnú primeranú lehotu, ktorá nebude kratšia ako 10 pracovných dní, na vyzdvihnutie veci. Po márnom uplynutí tejto lehoty je správca oprávnený tieto veci uskladniť vhodným spôsobom na účet partnera.
7. Zmluvné pokuty dojednané zmluvnými stranami v tejto zmluve sa stávajú splatnými na základe písomnej výzvy doručenej druhej zmluvnej strane, pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak. Dojednania o zmluvných pokutách v tejto zmluve sa nedotýkajú nároku oprávnenej zmluvnej strany požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou, ak tejto zmluve nie je ustanovené inak.
8. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbaňuje porušujúcu zmluvnú stranu povinnosti dodatočne riadne splniť zmluvnou pokutou zabezpečenú povinnosť.

## **VII. Osobitné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy.
2. Pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
  - a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnúť“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
  - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
  - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou zmluvnou stranou.
3. Zmluvné strany sú povinné si navzájom písomne oznamovať každú zmenu identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote najneskôr 10 dní odo dňa, kedy nastala zmena niektorého z týchto údajov. V prípade, že si príslušná zmluvná strana povinnosť podľa tohto odseku zmluvy nespĺní, alebo sa dostane do omeškania s jej splnením v čase, kedy mu druhá zmluvná strana zašle oznámenie podľa tejto zmluvy, zodpovedá v celom rozsahu za to, že sa neoboznámil s obsahom oznámenia odosielaného druhou zmluvnou stranou podľa tejto zmluvy a za to, že nastali účinky náhradného doručenia podľa tejto zmluvy.
4. Zmluvná strana nie je oprávnená započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam druhej zmluvnej strane bez jej písomného súhlasu.

5. Zmluvná strana je oprávnená postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane len po predchádzajúcom písomnom súhlase.

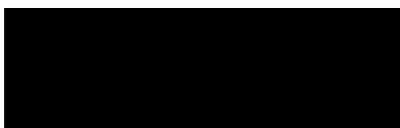
### VIII. Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v tejto zmluve.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva podlieha režimu povinne zverejňovaných zmlúv v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy v celom rozsahu.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Záväzkové vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise dostane každá zmluvná strana.
6. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení zmluvnými stranami.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

V Levoči, dňa 11 JÚN 2024

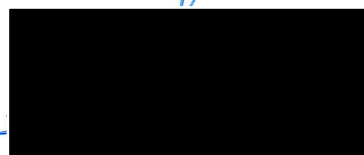
V Levoči, dňa 11 JÚN 2024

Správca:



Mgr. Branislav Mindáš  
riaditeľ

Partner:



Štefan Rusňák  
konateľ